



by Schneider Electric

Manuel d'utilisation Back-UPS

Séries BX 750VA, 950VA, 1200VA, 1600VA, 2200VA

Instructions de sécurité importantes

Lisez attentivement les instructions et examinez le matériel pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'installer, de l'utiliser, de le réviser ou de l'entretenir. Les messages suivants peuvent apparaître dans ce document ou sur le matériel pour vous avertir des dangers éventuels ou pour rappeler une information qui clarifie ou simplifie une procédure.



Lorsque ce symbole est associé à une étiquette de sécurité « Danger » ou « Avertissement », cela signifie qu'il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures corporelles en cas de non-respect des instructions.



Ce symbole est le symbole d'avertissement de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter de risques éventuels de dommages corporels. Il est nécessaire de respecter tous les messages de sécurité écrits après ce symbole pour éviter toute blessure voire la mort.

DANGER

DANGER indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou de graves blessures.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

AVIS est utilisé pour indiquer des pratiques non liées à des blessures physiques.

Consignes de manipulation du produit



< 18 kg
< 40 lb



18-32 kg
40-70 lb



32-55 kg
70-120 lb



> 55 kg
> 120 lb



Instructions de sécurité et informations générales

RANGÉZ CES INSTRUCTIONS EN LIEU SUR –

Ce manuel contient des consignes importantes à respecter lors de l'installation et de l'entretien de l'onduleur et des accumulateurs.

Inspectez le contenu du paquet à sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas de dommage constaté.

- L'onduleur est conçu uniquement pour un usage intérieur.
- La prise de courant qui alimente l'onduleur doit être située proche de l'onduleur et doit être facilement accessible.
- L'onduleur doit être raccordé à une prise de courant mise à la terre.
- L'entretien des batteries doit être réalisé ou supervisé par un spécialiste connaissant bien les batteries et les précautions requises. Dans ce cas, les batteries ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur.
- Lors du remplacement de la batterie, l'onduleur doit être mis hors tension et son entrée d'alimentation CA doit être débranchée.
- **ATTENTION** Ne pas jeter les batteries au feu. Les batteries pourraient exploser.
- **ATTENTION** Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Disposez des batteries usées conformément aux instructions.
- N'ouvrez pas et n'altérez pas physiquement les batteries. Elles contiennent un électrolyte toxique et dangereux pour les yeux et la peau.
- Les batteries défectueuses peuvent atteindre des températures dépassant les seuils de brûlure des surfaces tactiles.
- **ATTENTION** Une batterie peut présenter un risque de choc électrique et de fort courant de court-circuit. Suivez les précautions ci-dessous lors de la manipulation des batteries.
 - a. Retirez votre montre, vos bagues et tout autre objet métallique.
 - b. Utilisez des outils dotés d'un manche isolé.
 - c. Portez des gants et des bottes en caoutchouc.
 - d. Ne posez pas d'outils ou d'objets métalliques sur les batteries.
 - e. Débranchez la source de chargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes de batterie.
 - f. Déterminez si la batterie a été accidentellement reliée à la terre. Si elle a été accidentellement reliée à la terre, retirez la source de la terre. Le contact avec une partie quelconque d'une batterie reliée à la terre peut entraîner un choc électrique. Il est possible de réduire le risque de choc si les terres sont retirées pendant l'installation et la maintenance.
- La batterie de la série Back-UPS ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

Avertissement sur les fréquences radioélectriques

Cet appareil est un onduleur de classe C2. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut créer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.

Remplacement de la batterie

▲ ATTENTION

RISQUE DE SULFURE D'HYDROGÈNE GAZEUX ET DE FUMÉE EXCESSIVE

- Remplacez la batterie au moins une fois tous les cinq ans.
- Remplacez immédiatement la batterie quand l'onduleur indique que le remplacement de la batterie est nécessaire.
- Remplacez la batterie lorsqu'elle est à la fin de sa durée de vie.
- Remplacez toute batterie par un modèle portant le même numéro de référence et du même type que dans l'appareil d'origine.
- Remplacez immédiatement la batterie lorsque l'onduleur indique un état de surchauffe de la batterie, ou de surchauffe interne de l'onduleur ou en cas d'indice de fuite d'électrolyte. Éteignez l'onduleur, débranchez-le de l'entrée secteur, et déconnectez les batteries. N'utilisez pas l'onduleur tant que les batteries n'ont pas été remplacées.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures.

La batterie de l'onduleur Back-UPS ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Contactez l'assistance technique de SEIT pour obtenir la liste des centres d'entretien agréés les plus proches.

Pour les informations liées au recyclage de la batterie, veuillez vous rendre sur apc.com/us

Description du produit

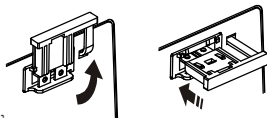
L'onduleur Back-UPS de APC by Schneider Electric offre une alimentation continue et une protection contre les surtensions pour les réseaux sans fil, les ordinateurs, les consoles de jeux et autres appareils électroniques chez vous ou à votre travail. Cet onduleur fournit une batterie de secours pendant les pannes de courant et de fluctuations de tension, ainsi qu'une protection contre les surtensions et les pics de tension. Il est équipé d'une protection contre les surtensions sur les lignes de données qui protège votre appareil et vos fichiers importants contre les surtensions insidieuses transitant par les lignes de données. C'est le choix idéal pour protéger vos appareils électroniques sensibles.

Placement et allumage

1. À éviter lorsque vous installez l'onduleur Back-UPS :

- L'exposition directe au soleil
- La chaleur excessive
- L'humidité excessive
- La poussière/saleté excessive

Pour le fonctionnement, veuillez placer l'appareil au sol.



2. Branchez la batterie en tirant la poignée de la batterie vers le haut, puis en la poussant dans l'onduleur.

3. Connectez l'équipement à l'onduleur. Évitez d'utiliser des rallonges.

4. Branchez le cordon d'alimentation de l'onduleur Back-UPS directement dans une prise murale, et non dans un parafoudre ou une multiprise.

5. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'onduleur sous tension.

Le voyant vert « Sous tension » confirme que l'onduleur Back-UPS est allumé et prêt à fournir une protection. L'onduleur Back-UPS doit être chargé pendant au moins 24 heures pour assurer une durée de fonctionnement suffisante. L'onduleur se recharge dès lors qu'il est connecté à une prise secteur, qu'il soit sous tension ou non.

Caractéristiques de fonctionnement

Régulateurs de tension automatique (AVR)

Le système de régulation automatique de tension augmente/réduit la tension secteur lorsqu'elle descend en dessous/dépasse les niveaux de sécurité. Ceci permet à l'équipement branché à l'unité de fonctionner lors de conditions de tension basse/élevée en préservant l'alimentation de la batterie en cas de coupure de courant. L'onduleur Back-UPS passe en mode d'alimentation sur batterie si la tension d'entrée est trop basse/élevée pour que le système de régulation automatique de tension puisse la compenser ou si l'alimentation secteur est instable.

Logiciel PowerChute™ Personal Edition

Pour installer le logiciel PowerChute Personal Edition (PCPE), branchez une extrémité d'un câble USB au port de données de l'onduleur et l'autre extrémité à un ordinateur disposant d'un accès Internet.

Sur l'ordinateur, allez sur la page www.apc.com/tools/download. Sélectionnez « Mises à niveau logicielles - PowerChute Personal Edition » dans le menu déroulant « Filtrer par logiciel/firmware ». Sélectionnez le système d'exploitation approprié. Suivez les indications pour télécharger le logiciel.

Désactivation rapide

L'onduleur Back-UPS est capable de désactiver temporairement les alarmes corrigibles par l'utilisateur, comme celle de la batterie. Pendant ces alarmes, un appui court (moins de 2 secondes) sur le bouton ALIMENTATION désactive temporairement l'alarme jusqu'à ce que la condition ait été réinitialisée. Un double bip court confirmera que la fonction Désactivation rapide a été activée.

Un appui long, plus de 2 secondes, sur le bouton ALIMENTATION éteindra l'onduleur.

D'autres événements critiques tels que le remplacement de la batterie et la notification de chargement ne peuvent pas être désactivés temporairement. L'appareil doit être éteint dans ces cas.

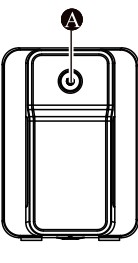
Réglage de la sensibilité de la tension

L'onduleur Back-UPS détecte les distorsions sur la ligne de tension PCPE et réagit en basculant à l'alimentation par batterie pour protéger l'appareil connecté. Dans certains cas où l'onduleur Back-UPS ou l'appareil connecté est trop sensible à la tension d'entrée, il peut être nécessaire d'ajuster la tension de transfert. Reportez-vous au guide d'utilisation du logiciel PowerChute Personal Edition.

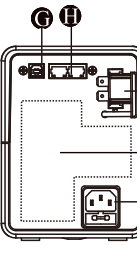
Fonctionnalités

- A** Bouton MARCHÉ/ARRÊT avec voyant
- B** Cordon d'alimentation
- C** Batterie de secours et prises protégées contre les surtensions
- D** Connecteur de batterie
- E** Disjoncteur
- F** Entrée d'alimentation CA avec fusible CA
*uniquement pour le modèle avec une prise IEC
- G** Port USB de données
- H** Ports d'entrée/de sortie Ethernet protégés contre les surtensions

Modèle	BX750MI-GR BX950MI-GR	BX750MI-AZ	BX950MI-AZ	BX750MI-MS	BX950MI-MS
Type et quantité de sorties	x 4	x 3	x 4	x 2 x 1	x 2 x 2
Modèle	BX750MI	BX950MI	BX750MI-FR	BX950MI-FR	
Type et quantité de sorties	x 4	x 6	x 3	x 4	

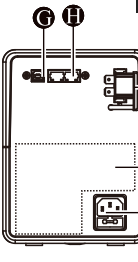


BX750

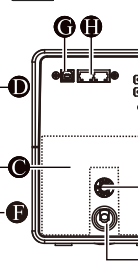


BX950

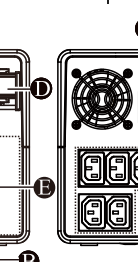
Modèle	BX1200MI BX1600MI BX2200MI	BX1200MI-GR BX1600MI-GR BX2200MI-GR	BX1200MI-FR BX1600MI-FR BX2200MI-FR	BX1600MI-MS BX2200MI-MS	BX1200MI-AR/AZ BX1600MI-AR/AZ BX2200MI AR
Type et quantité de sorties	x 6	x 4	x 4	x 4	x 4
Modèle	BX1200MI-MS				
Type et quantité de sorties	x 4 x 1				



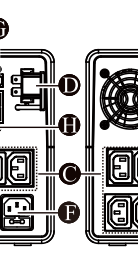
BX1200MI




BX1600MI




BX2200MI



**BX1600MI
BX2200MI**



Câble volant CEI pour connexion PC(1,2 m)
*uniquement pour le modèle avec une prise IEC



Câble de communication USB(1,2 m)

Caractéristiques

Modèle		BX750MI	BX950MI	BX1200MI	BX1600MI	BX2200MI
Entrée	Tension	220-240 Vca				
	Fréquence	50 Hz ou 60 Hz (auto-détection)				
	Valeur seuil pour la baisse de tension	140 V CA, typique				
	Valeur seuil pour la surtension	300 V CA, typique				
Sortie	Capacité de l'onduleur (totale)	750 VA/ 410W	950 VA/ 520W	1200 VA/ 650W	1600 VA/ 900W	2200 VA/ 1200W
	Tension sur batterie	230 V ca ± 10%				
	Fréquence sur batterie	50 Hz / 60 Hz ± 0,5Hz				
	Temps de transfert	6ms typique, 10ms max.				
Protection	Entrée CA Disjoncteur (Uniquement pour les modèles GR, FR, MS et AR)	5A/250V ca	7A/250V ca	10A/250V ca	12A/250V ca	15A/250V ca
	Fusible d'entrée CA	T 5A L 250V ca	T 8A L 250V ca	T 10A L 250V ca	T 12A L 250V ca	T 15A L 250V ca
Batterie	Type (sans entretien)	12V, 9AH x 1 acide de plomb	12V, 9AH x 1 acide de plomb	12V, 9AH x 1 acide de plomb	12V, 7AH x 2 acide de plomb	12V, 9AH x 2 acide de plomb
	Durée de vie moyenne	En règle générale, une batterie dure entre trois et cinq ans. Les facteurs environnementaux influencent la durée de vie des batteries. Sa durée de vie est raccourcie en cas de températures élevées, de forte humidité, d'une mauvaise alimentation secteur ou de décharges fréquentes de courte durée. La batterie de la série Back-UPS ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Contactez l'assistance technique de SEIT pour obtenir la liste des centres d'entretien agréés les plus proches.				
	Durée de recharge moyenne	8 heures				
Caractéristiques physiques	Poids net	5,4 kg	6,1 kg	7,6 kg	10,3 kg	12,3 kg
	Dimensions (H x L x P) cm	16 x 12 x 35,5		19 x 14 x 39		
	Poids à l'expédition	5,9 kg	6,6 kg	8,6 kg	11,3 kg	13,3 kg
	Dimensions à l'expédition (H x L x P)	25 x 19,7 x 43		29,7 x 23,5 x 49,5		
Température	Fonctionnement	0° à 40°C				
Valeur IP		IP20				

* La longueur du cordon d'alimentation d'entrée est de 1,2 m. Pour un meilleur fonctionnement, n'utilisez pas de câble de sortie de plus de 2m de long.

** La longueur du câble de communication USB est de 1,2m. Pour un meilleur fonctionnement, n'utilisez pas de câble de communication de plus de 3m de long.

Voyants d'état

Voyant	Alarme sonore	État
Activé	Éteint	En ligne : l'onduleur Back-UPS fournit l'appareil relié en alimentation secteur.
	Bip continu	Surcharge en ligne : la puissance consommée par l'appareil relié est supérieure à la capacité de l'onduleur. Débranchez des appareils.
	Bip constant (toutes les 1/2 seconde)	Surchauffe détectée : l'onduleur est en surchauffe et le mode AVR va s'activer pendant 1 minute. L'onduleur Back-UPS va s'éteindre si la température n'est pas abaissée. Débranchez certains des équipements reliés.
Activé (éteint pendant les 4 bips)	4 bips toutes les 30 secondes	Sur batterie : l'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie.
Clignotant	Bip constant (toutes les 1/2 seconde)	Faible batterie : l'onduleur Back-UPS est alimenté par batterie et la batterie est presque déchargée.
	Bip continu	Remplacement de batterie détecté : la batterie doit être chargée ou est arrivée en fin de vie. Remarque : - Si la batterie est déconnectée, débranchez l'onduleur Back-UPS de la source de courant secteur, puis éteignez-le. Reportez-vous à la section « <i>Installation et mise sous tension</i> » à la page 3. - Si la batterie doit être remplacée, reportez-vous à la section « <i>Remplacement de la batterie</i> » à la page 2 pour plus de détails.
Éteint	Bip bref toutes les 4 secondes	Arrêt batterie faible : en mode batterie, la batterie s'est presque complètement déchargée et l'onduleur Back-UPS doit être alimenté par le secteur pour repasser en mode normal.
	Bip continu	Panne de surcharge en ligne : l'alimentation fournie par la batterie de l'onduleur Back-UPS est insuffisante pour alimenter tous les appareils. Débranchez les équipements un par un pour résoudre le problème de surcharge. Si le problème persiste, contactez l'assistance technique de SEIT.
		Panne de chargeur détectée : panne interne de l'onduleur Back-UPS qui a cessé d'alimenter la charge. Contacter l'assistance technique de SEIT
Bip long toutes les 4 secondes	Panne de surchauffe détectée : l'onduleur Back-UPS est en surchauffe et s'est éteint. Débranchez les appareils connectés un par un ou attendez quelques heures jusqu'à ce que le système se soit refroidi.	

Dépannage

Problème et cause possible	Solution
L'onduleur Back-UPS ne s'allume pas.	
L'onduleur Back-UPS n'a pas été allumé.	Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÉT.
L'onduleur Back-UPS n'est pas connecté au courant de secteur, il n'y a pas de courant dans la prise secteur, ou le courant de la prise secteur est en panne ou en surtension.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché sur la prise murale et que le courant de la prise secteur est disponible. Le cas échéant, vérifiez si la prise murale est allumée.
La batterie est déconnectée.	Reportez-vous à la section « <i>Installation et mise sous tension</i> » à la page 3.
L'équipement connecté n'est plus alimenté.	
Une surcharge de l'onduleur Back-UPS s'est produite.	Déconnectez tout équipement non indispensable des prises d'alimentation. Reconnectez les équipements un par un à l'onduleur Back-UPS. Chargez la batterie pendant 24 heures pour vous assurer qu'elle est complètement chargée. Si la surcharge persiste, remplacez la batterie.
La batterie de l'onduleur Back-UPS est complètement déchargée.	Connectez l'onduleur Back-UPS au courant et laissez la batterie se recharger pendant au moins dix heures.
L'équipement connecté n'accepte pas la forme d'onde approximative en forme d'escalier provenant de l'onduleur Back-UPS.	La forme d'onde en sortie est prévue pour les ordinateurs et leurs périphériques. Elle n'est pas prévue pour les équipements motorisés.
L'onduleur Back-UPS peut nécessiter un entretien.	Contactez l'assistance technique de Schneider Electric pour un dépannage plus approfondi.
Le bouton MARCHÉ/ARRÉT est vert et clignote toutes les 30 secondes. 4 bips répétés toutes les 30 secondes.	
L'onduleur Back-UPS utilise le courant de batterie.	L'onduleur Back-UPS fonctionne normalement avec sa batterie. À ce stade, l'utilisateur devrait enregistrer tous ses fichiers ouverts puis arrêter l'ordinateur. La batterie se rechargera lorsque le courant secteur sera rétabli.
Le bouton MARCHÉ/ARRÉT clignote en vert et fait des bips constants toutes les 1/2 secondes.	
La batterie de l'onduleur Back-UPS est presque déchargée et il va s'éteindre.	La batterie de l'onduleur Back-UPS est presque complètement déchargée. À ce stade, l'utilisateur devrait enregistrer tous ses fichiers ouverts puis arrêter l'ordinateur. La batterie se rechargera lorsque le courant secteur sera rétabli.
La durée defonctionnement de la batterie de l'onduleur Back-UPS est insuffisante.	
La batterie n'est pas complètement chargée. La batterie approche de sa fin de vie et devrait être remplacée.	Laissez l'onduleur Back-UPS connecté au courant secteur pendant dix heures pour charger complètement la batterie. La durée de fonctionnement diminue en fonction de l'âge de la batterie.
L'onduleur et les prises sont éteints mais l'onduleur continue de faire un bip toutes les 4 secondes. L'alarme s'arrête après 32 secondes.	
L'onduleur s'est éteint car la batterie est faible, mais le courant de contrôle continue.	L'onduleur reviendra à un fonctionnement normal lorsque la tension d'entrée CA est revenue dans une plage normale.

Service après-vente

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section Dépannage de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez le service clientèle de Schneider Electric IT (SEIT) via le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Les numéros de modèle et de série se trouvent sur le panneau arrière de l'appareil.
 - b. Appelez l'assistance clients de SEIT : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric pour vérifier les instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'unité dans son emballage d'origine lorsque cela est possible pour éviter tout dommage dû au transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
4. **DÉBRANCHEZ TOUJOURS LES BATTERIE DE L'ONDULEUR avant son transport. Conformément aux réglementations du ministère américain des transports (DOT) et de l'Association du transport aérien international (IATA), les batteries d'onduleurs doivent obligatoirement être débranchées avant l'expédition.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
5. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
6. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Garantie

Enregistrez votre produit en ligne. <http://warranty.apc.com>

La garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La procédure standard de SEIT consiste à remplacer l'onduleur d'origine par un onduleur reconditionné en usine. Les clients souhaitant récupérer l'onduleur d'origine réparé dans le cadre d'un programme d'échange défini doivent en faire la demande la première fois qu'ils contactent un représentant de l'assistance technique de SEIT. SEIT renverra dans ce cas l'onduleur de rechange après réception de l'onduleur défectueux par le service de réparation ou en échange d'un numéro de carte de crédit valide. Le renvoi de l'appareil à SEIT est à la charge du client. SEIT se charge des frais de transport de fret terrestre associés à l'envoi de l'unité de rechange au client.

Assistance clientèle mondiale d'APC by Schneider Electric IT

Pour en savoir plus sur l'assistance client spécifique à un pays, consultez le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.